

## 8 Allegro

S. Suzuki

- Play all  $\hat{\text{f}}$  with big staccato bow strokes.
- At the  $\frown$  (fermata), stop the bow. Then, as you take a breath, retake the bow.
- Spiele alle  $\hat{\text{f}}$  mit viel Bogen.
- Halte den Bogen bei der  $\frown$  (Fermate) an und atme beim Zurückholen des Bogens ein.

- Jouez les  $\hat{\text{f}}$  avec de grands coups d'archet staccato.
- Arrivé au  $\frown$  (point d'orgue), arrêtez l'archet. Puis, en inspirant, reprenez l'archet au talon.
- Toque todas las  $\hat{\text{f}}$  con grandes golpes de arco staccato.
- En el  $\frown$  (calderón), pare el arco. Luego, mientras respira vuelva al talón.

## [Exercises for the 4th Finger]

Exercices pour le quatrième doigt Übung für den vierten Finger Ejercicios para el cuarto dedo

- Use 4th finger in "Perpetual Motion" where it is marked.
- Utilisez le 4<sup>ème</sup> doigt dans le "Mouvement perpétuel" chaque fois qu'il est indiqué.
- Benutze wie angegeben den 4. Finger in "Perpetual Motion".
- En "Movimiento perpetuo" utilice el 4.º dedo donde está indicado.

- Practice these exercises on the other strings.
- Faites ces exercices sur les autres cordes.
- Spiele diese Übungen auch auf den anderen Saiten.
- Practique estos ejercicios en las otras cuerdas.

Let us now review how you're playing.

1. Are you practicing with a beautiful sound?
2. Is the tip of your bow steady?
3. Is your bow in good contact with the string?
4. Is your bow moving parallel to the bridge?
5. Is the scroll of the violin parallel to the floor?
6. Are you avoiding tension in the left hand?
7. Are your fingers curved correctly when placed on the string?
8. Are you listening carefully for accurate intonation?

Revoyons maintenant votre façon de jouer.

1. Pratiquez-vous avec un joli son ?
2. À la pointe, votre sonorité est-elle suffisamment ferme ?
3. Est-ce que l'archet est bien en contact avec la corde ?
4. Bougez-vous l'archet en restant parallèle au chevalet ?
5. La volute est-elle parallèle au sol ?
6. Jouez-vous en maintenant la main gauche détendue ?
7. Posez-vous les doigts sur la corde avec le bon angle ?
8. Êtes-vous bien attentif à la justesse ?

Wir wollen nun noch einmal wiederholen, worauf Du beim Spielen achten sollst.

1. Spielst Du immer mit einem schönen Ton?
2. Ist Deine Bogenspitze stabil?
3. Hat Dein Bogen guten Kontakt zur Saite?
4. Streicht Dein Bogen parallel zum Steg?
5. Hältst Du die Geigenschnecke parallel zum Fußboden?
6. Verspannt sich Deine linke Hand nicht?
7. Setzt Du Deine Finger immer rund auf die Saite auf?
8. Achtest Du immer ganz sorgfältig auf eine gute Intonation?

Revisemos ahora la forma de tocar.

1. ¿Está estudiando con buen sonido?
2. ¿Está la punta del arco firme?
3. ¿Tiene el arco un buen contacto con la cuerda?
4. ¿Es el movimiento del arco paralelo al puente?
5. ¿Está la voluta del violín paralela al piso?
6. ¿Está la mano izquierda sin tensión?
7. ¿Están los dedos puestos (curvos) correctamente en las cuerdas?
8. ¿Se está escuchando con cuidado para corregir la afinación?